31997R1713

4.9.1997 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 242/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1713/97 НА КОМИСИЯТА
от 3 септември 1997 година
относно дерогиране от Регламент (ЕИО) № 2454/93 във връзка с определянето на понятието „продукти с произход“, използвано за целите на схемата за общи тарифни преференции, за да се отчете специалната ситуация на Лаос по отношение на износа на определени текстилни продукти в Общността

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 82/97 на Европейския парламент и на Съвета ([2]), и по-специално член 249 от него,

Като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ([3]) от 2 юли 1993 г., последно изменен с Регламент (ЕО) № 1427/97 ([4]), за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 относно създаване на Митнически кодекс на Общността, по-специално член 76 от него,

Като има предвид, че по силата на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 3281/94 на Съвета от 19 декември 1994 г. относно прилагане на четиригодишна схема за общи тарифни преференции (от 1995 г. до 1998 г.) по отношение на някои промишлени продукти с произход от развиващи се страни ([5]) последно изменен с Регламент (ЕО) № 998/97 на Комисията ([6]), Общността е предоставила преференции на Лаос;

Като има предвид, че по реда на член 67 и сл. от Регламент (ЕИО) № 2454/93 се дава определение на понятието „продукти с произход“, прилагано за нуждите на общите тарифни преференции; като има предвид, че член 76 от посочения регламент предвижда дерогации от тези разпоредби в полза на най-слабо развитите страни бенефициери на схемата за общи преференции, когато последните депозират съответно искане пред Комисията;

Като взе предвид, че правителството на Лаос е депозирало заявление за дерогация за определени текстилни продукти; като има предвид, че по искане на Общността Лаос е предоставил необходимата допълнителна икономическа информация;

Като има предвид, че депозираното от Лаос заявление отговаря на изискванията на член 76; като има предвид, че въвеждането на количествени условия (на годишна основа) отразяващи от една страна възможностите на пазара на Общността да поглъща продукция от Лаос, от друга страна възможностите на Лаос за износ и от трета действително измерените потоци, за да не се попречи на съответните клонове от промишлеността на Общността;

Като има предвид, че за да се насърчава регионалното сътрудничество между страните бенефициери е желателно да се изисква суровините използвани от Лаос в контекста на тази дерогация, да са с произход от държави-членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН) (с изключение на Мианмар), Южноазиатската асоциация за регионално сътрудничество (SAARC) или Конвенцията от Ломе;

Като има предвид, че всяко искане за разширение на прилагането дерогацията отвъд посочените количества, трябва да се обсъди с властите в Лаос;

Като има предвид, че настоящият регламент не се прилага след 31 декември 1998 г., когато изтича настоящата схема за общи тарифни преференции за промишлени продукти;

Като има предвид, че мерките предвидени в настоящият регламент са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс (секция „Произход“),

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯТ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Чрез дерогация от членове 67 и сл. от Регламент (ЕИО) № 2454/93, продукти, включени в приложението към настоящия регламент, произведени в Лаос от тъкани (тъкани изделия) или прежда (предени изделия), внесени в тази страна с произход от страна от Асоциацията на страните от Югоизточна Азия (АСЕАН) (с изключение на Мианмар), Южноазиатската асоциация за регионално сътрудничество (SAARC) или Конвенцията от Ломе, се считат за продукти с произход от Лаос съгласно посочените по-долу условия.

([1]) ОВ L 302, 19.10.1992, стр. 1.
([2]) ОВ L 17, 21.1.1997, стр. 1.
([3]) ОВ L 253, 11.10.1993, стр. 1.
([4]) ОВ L 196, 24.7.1997, стр. 31.
([5]) ОВ L 348, 31.12.1994, стр. 1.
([6]) ОВ L 144, 4.6.1997, стр. 13.

2. За целите на параграф 1, продуктите се считат с произход от страна от АСЕАН или SAARC, когато са получени в тези страни по реда на правилата за произход на продукти, предвидени в Регламент (ЕИО) № 2454/93, или с произход от страна бенефициер по Конвенцията от Ломе, когато са получени в една от тези страни съгласно правилата за произход на продукти, предвидени в Протокол № 1 към Четвъртата конвенция АКТБ-ЕИО ([1]).

3. Компетентните органи в Лаос се задължават да вземат всички необходими мерки, за да осигурят спазване на разпоредбите на параграф 2.

Член 2

Дерогацията, предвидена в член 1 се прилага за продукти, внасяни в Общността от Лаос през периода от 1 август 1997 г. до 31 декември 1998 г., в рамките на годишните количества, посочени в приложението за всеки един продукт.

Член 3

Количествата, посочени в член 2, се управляват от Комисията, която може да предприема всички подходящи административни мерки за ефективното им управление.

Когато вносител депозира декларация за допускане в свободно обращение в държава-членка, като заявява желание да се ползва от разпоредбите на настоящия регламент и митническите органи приемат декларацията му, въпросната държава-членка нотифицира Общността и пристъпва към изтегляне на количество, равно на заявеното от вносителя.

Заявленията за теглене от количествата съдържат датата на подаване на декларацията и се изпращат до Комисията възможно най-бързо.

Комисията уважава заявленията за теглене, като взема предвид датата на приемане на декларацията за допускане за свободно обращение от митническите органи на въпросната държава-членка, в рамките на наличните количества.

Когато държава-членка не използва изтегленото количество, тя връща незабавно оставащото на Комисията.

Когато заявените количества са повече от наличните, оставащото количество се разпределя по равно между кандидатите. Комисията известява държавите-членки за извършеното изтегляне на количества.

Всяка една държава-членка гарантира равноправен и непрекъснат достъп на всички вносители до количествата, докато салдото на съответното количество го позволява.

Член 4

Когато изтеглянето съгласно член 3 достигне 80 % от количествата, посочени в приложението, Комисията се консултира с органите на Лаос за необходимостта да се разшири приложението на дерогацията над тези количества.

Член 5

В клетка 4 на сертификатите за произход, формуляр А, издавани съгласно настоящия регламент, се вписва следният текст:

„Дерогация — Регламент (ЕО) № 1713/97“.

Член 6

В случай на съмнение държавите-членки изискват копие от документа, удостоверяващ произхода на материалите и суровините, използвани в Лаос съгласно тази дерогация. Това изискване се предявява в момента на допускане за свободно обращение на стоките, ползващи се от разпоредбите на настоящия регламент, или в рамките на административното сътрудничество, предвидено в член 94 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 август 1997 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 септември 1997 година.

За Комисията

Mario MONTI

Член на Комисията

([1]) ОВ L 229, 17.8.1991, стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Фланелки, тийшърти, леки трикотажни джъмпери и пуловери с отворена, навита или поло яки (различни от вълнени или от фина животинска козина), жакети и сродни, плетени на една или две куки	2 130 748 броя
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Вълнени фланели, пуловери, пуловери обличани през глава, жилетки, комплекти жилетки, плетени вълнени жилетки, домашни жилетки и джъмпери (различни от якета и блейзери), анораци, якета за голф, якета до кръста и сродни артикули, плетени на една или две куки	1 094 326 броя
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Мъжки или юношески тъкани панталони, шорти, различни от бански и наполеонки (включително отпуснати); дамски или момичешки тъкани панталони и широки панталони от вълна, памук или изкуствени влакна; долната част на всекидневни костюми с подплата, различни от тези по текстилни категории 16 или 29, от памук или изкуствени влакна	2 594 821 броя
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Дамски или момичешки блузи, ризи и шемизетки, плетени на една или две куки, или не плетени, от вълна, памук или изкуствени влакна	199 378 броя
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Мъжки или юношески ризи, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	254 998 броя

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Ръкавици с пет или един пръст и боксьорски ръкавици, плетени на една или две куки	1100 чифта
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Къси чорапи, дълги чорапи, долни дамски чорапи, мъжки чорапи, чорапи до глезена, чорапи до колене и сродни, плетени на една или две куки, различни от ританки, но включително чорапи за разширени вени, различни от продуктите под категория 70	1100 чифта
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Мъжки или юношески шорти и къси панталони, дамски или момичешки кюлоти и къси панталони, плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	10 208 броя
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Мъжки или юношески тъкани дълги палта, дъждобрани и други палта, плащове и пелерини, от вълна, памук или изкуствени влакна (различни от ловни дрехи по категория 21)	40 853 броя
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Дамски или момичешки тъкани дълги палта, дъждобрани и други палта, плащове и пелерини, от вълна, памук или изкуствени влакна (различни от ловни дрехи по категория 21)	48 091 броя
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Мъжки или юношески костюми и комплекти, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна, с изключение на ски костюми; мъжки или юношески спортни костюми с подплата, с външно покритие от същия плат, от памук или изкуствени влакна	85 532 броя
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Мъжки или юношески якета и блейзери, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	18 998 броя

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Мъжки или юношески единични дрехи и други сака, шорти, къси панталони, нощни ризи, пижами, халати, мантии и сродни артикули, различни от плетени на една или две куки	4,4 тона
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Дамски или момичешки единични дрехи и други сака, пуловери презглава, къси панталони, нощници, пижами, пеньоари, халати, мантии и сродни артикули, различни от плетени на една или две куки	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Ловни костюми, анораци, якета за голф, якета до кръста и сродни, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна; горни части на спортни костюми, с подплата, различни от категории 16 или 29, от памук или изкуствени влакна	815 296 броя
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Мъжки или юношески нощни ризи, пижами, халати, мантии и сродни артикули, плетени на една или две куки	53 730 броя
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Дамски или момичешки нощници, пижами, пеньоари, халати, мантии и сродни артикули, различни от плетени на една или две куки	

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Дамски или момичешки рокли, от вълна, памук или изкуствени влакна	42 919 броя
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Дамски или момичешки ризи, включително ризи на две части	22 542 броя
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Панталони, с пластрон и презрамки, бричове и шорти (различни от бански), плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	313 247 броя
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Дамски или момичешки костюми и комплекти, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна, с изключение на ски костюми; дамски или момичешки спортни костюми с подплата, с външно покритие от същият плат, от памук или изкуствени влакна	17 794 броя
09.8020	31	6212 10 00	Сутиени, тъкани, плетени на една или две куки	1100 броя
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Бебешки дрехи и принадлежности за дрехи, с изключение на бебешки ръкавици с пет или един пръст от категории 10 и 87, и бебешки къси, средни и дълги чорапи, различни от плетени на една или две куки, от категория 88	44 тона
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Дамски или момичешки пуловери презглава и къси палта, плетени на една или две куки	1100 броя

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Бански костюми, от вълна, памук или изкуствени влакна	8620 броя
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Спортни костюми, плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	67 810 броя
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Дамски или момичешки костюми и комплекти, плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	11 366 броя
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Мъжки или юношески костюми и комплекти, плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	1100 броя
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Мъжки или юношески работни дрехи,различни от плетени на една или две куки	6,6 тона
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Дамски или момичешки престилки, горни носии и други работни дрехи, различни от плетени на една или две куки	

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Облекла и дрехи, различни от плетени на една или две куки, с изключение на облекла и дрехи от категориите 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 и 77	111,1 тона
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Палта, якета, блейзери и други дрехи и облекла, включително скиорски костюми, плетени на една или две куки, с изключение на дрехи и облекла от категориите 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 и 75	7,7 тона
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Шалове, шалчета, вратни шалчета, була и други, различни от плетени на една или две куки, от вълна, памук или изкуствени влакна	1,1 тона
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Корсети, колани тип корсети, колани тип жартиери, тиранти, презрамки, жартиери и други сродни и части за тях, били те плетени на една или две куки, или не	1100 броя
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Дамски или момичешки блузи или пуловери, плетени на една или две куки, от коприна или копринени парцали	1,1 тона

Номер поред	Текстилна категория	Комбинирана номенклатура	Описание на стоките	Количества (1.1—31.12)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Облекла и дрехи, плетени на една или две куки, различни от облекла и дрехи от категориите от 1 до 123 и от категория 156	1,1 тона
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Рокли, бузи и ризи, не плетени, от коприна или от копринени парцали Шалове, шалчета, вратни шалчета, була и други, не плетени от коприна или копринени парцали Вратовръзки, папионки и връзки, от коприна или от копринени парцали	1,1 тона
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Облекла и дрехи, не плетени на една или две куки, различни от облекла и дрехи от категориите ат 1 до 123 и от категория 159	1,1 тона